

In Chinese - 中文版
In English
In French - en français
In Spanish - en español

In German - auf Deutsch
In Italian - in italiano
In Japanese - 日本語で
In Korean - 한국어로

2017 年IFCM理事選挙

国際合唱連合は、2017 年 8 月に任期開始となる I F C M理事会の理事および会長の候補者を募っています。応募者は必ず 2017 年 4 月 15 日までに下記のサイトを通じて届出を行ってください。

- <http://ifcm.net/home-elections/>
- <http://ifcm.net/run-to-be-part-of-the-new-board/>
- <http://ifcm.net/run-to-be-the-new-president/>

【注】候補者は IFCM 会員に限りです。届出の締切が変更になりました。

第 11 回世界合唱シンポジウムからのお知らせ

2017 年7月 22 日～29 日、バルセロナ開催

申し込みはもうお済みですか？ 世界有数の美しい町で世界の一流合唱団の演奏を聴くための席を確保しましょう。

WSCM11の“サークル・コンサート”にご注目ください！

バルセロナでのシンポジウムには、過去のシンポジウムとのちがいをもたらす特徴があります。地中海地域の中心都市バルセロナ——海に向かって開かれ、重要な歴史遺産を持つバルセロナは、今回のシンポジウムをこの町とカタルーニャに開放します。招待合唱団はシンポジウムの参加者のために演奏するだけでなく、バルセロナやその周辺のさまざまな場所で、一般公開される演奏会を行い、合唱音楽ファンのために演奏します。でも、それだけではありません！ バルセロナ・シンポジウムは、世界各地から来る参加合唱団のために新たな方式を取り入れます。選ばれなかった合唱団、講義や演奏に積極的に参加したいと思っている合唱団。これらの合唱団もまた、WSCM 11と第 52 回バルセロナ国際合唱祭の公式プログラムとなっている特別サークル・コンサートで演奏会を行い、シンポジウムの音楽的ムードを盛り上げるのです。

PONOMARYOV VESNA CHILDREN CHOIR – Russia (ロシア)

Nadezhda Averina が指揮者を務めるこの合唱団は、Ponomaryov VESNA Children's Choir School (ロシア・モスクワ) の上級生により構成されています。団の特徴は、その創意に富むアプローチの獨創性、洗練されたテイスト、非の打ちどころのないテクニック、無類の表現力、そして、解釈の深さです。彼らは、児童による現代合唱の芸術的基準として知られています。春を思わせるその演奏は、50 年にわたり、聴衆に幸せと喜びという贈り物を与えつづけています。



I MUVRINI – Corsica (コルシカ)

I Muvrini は、1970 年代の終わりごろに、Bernardini 兄弟、Alain と Jean-François によって創設されたフランス(コルシカ)の地域のヴォーカル・グループです。彼らは、その長いキャリアを通じ、同種のグループのなかで特に露出度の高い存在でありつづけて、国内外の数多くのアーティスト、たとえば、スティン、ルス・カサル、MCソラー、ヴェロニク・サンソンなどとともに活動してきました。1979 年から 2007 年にかけてリリースしたアルバムは、スタジオ収録、ライブを含め、30 盤ほどもあり、2007 年の“I Muvrini et les 500 choristes”は、1994 年以来、彼らにとって7度目のゴールドディスク賞を受賞しています。そのスタイルは、コルシカ流ポリフォニーのもっとも伝統的な様式からよりポップなトーンへと進化してきましたが、どの時代においても彼らが自分たちの母語を忘れたことはありません。



INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter



JYVÄSKYLÄN NAISLAULAJAT - Finland (フィンランド)

Rita Varonen の指揮する女声合唱団 Jyväskylä (Jyväskylän Naislaulajat) は、技術面と活動面の双方において、フィンランド屈指の女声合唱団です。若さとエネルギーに満ちたこの団は、音楽への愛と健全な芸術的野心を併せもつ女性団員 40 名の音楽の拠点となっています。2015 年の春、Jyväskylä は、ラハティのシベリウス・ホールで開かれたフィンランド女声合唱協会の 70 周年記念演奏会と、オランダの CantaRode 合唱祭&コンクールで、非常に興味深いプログラムを披露し、後者では、最優秀女声合唱団に選ばれたうえ、全参加団体の四位となりました。

VIVA! YOUTH SINGERS OF TORONTO – Canada (カナダ)

VIVA! Youth Singers of Toronto は、四歳から十代の歌手のための活気ある革新的な合唱団。その使命は、歌手を中心とする包括的コミュニティーを芸術的な高みに導くことです。2000 年、Carol Woodward Ratzlaff によって創設されたこの団は、5 つの合唱団によって構成されていますが、それらの団はどれも、ハイレベルな合唱曲を演奏するのみならず、技術向上、音楽づくり、演劇関係のさまざまな活動に従事しています。演奏会は、毎年、トロントで、2シリーズ行われます。カナダの作曲家への委嘱作品と多様なプログラムで知られる VIVA!。彼らは、トロントの多くの主要な演奏会場で、ゲスト・アーティストとして一流の演奏者やアンサンブルとともにステージに立っています。



次の IFCM Eニュースでは、“サークル・コンサート”の合唱団をさらに4団体ご紹介します。引きつづき、ご注目ください！
このすばらしいイベントのことをお忘れなく。いますぐお申し込みを。 www.wscm11.cat

2017 年度の会員登録更新をお願いします



IFCM 会員のみなさんに会員登録更新フォームをお送りしました。どうかお手続きをお忘れなく。更新手続きはこちらからも簡単にできます。 <https://ifcm.net/membership-l-form/>
また、ご寄付によるご支援もよりしくお願いします。 [HERE](#)
ありがとうございます！

2017年世界青少年合唱団

2015年の第19回ヨーロッパ・カンタートにつづき、世界青少年合唱団の2017年セッション(7月4日～25日)もまた、ハンガリーのペーチで行われることが決まりました。その後の演奏旅行で、同合唱団は、セルビア、ボスニア・ヘルツェゴヴィナ、クロアチア、スロベニア、ハンガリーを回ることになっています。

2017年の団員は、指揮者のゾルターン・パド(Zoltan Pad) (ハンガリー)とケン・ワキヤ(Ken Wakia) (ケニア)の指導で、クラシックや民俗音楽の編曲作品を歌う機会を得られます。

世界青少年合唱団のツアーに関する詳細は、こちらのウェブサイトをごらんください。 www.worldyouthchoir.org

IFCM創設メンバーからのお知らせ

ヨーロッパ合唱連盟

“ヨーロッパの歌声”がブリュッセルに響きました。

知っていますか？ ヨーロッパでは3千7百万人が合唱活動をしています。

今年1月23日に、ヨーロッパ合唱連盟とヘッセン州議員団が、同議員団のブリュッセルの本拠地にて、イベント“ヨーロッパの歌声”(The Voice of Singing Europe)を共同開催しました。フリードリヒ・フォン・ホイジンガー(欧州連合ヘッセン州代表団団長)とガボー・モーツァル(ヨーロッパ合唱連盟理事長)による歓迎の挨拶のあと、モネ劇場ユース合唱団、La Chorolineがブノワ・ジオーの指揮により、ともに歌うことが歌い手と聴き手の両者に喜びをもたらすことを示すデモンストレーションを聴衆の前で行いました。

つづいて、ヨーロッパ合唱連盟事務局長、ソーニャ・グライナーが、シンギング・ヨーロッパについて話をしました(“Singing Europe study”)。シンギング・ヨーロッパは、EUの文化プログラムが資金提供しているプロジェクト“VOICE”(VOICE project)の一環として発展したものです。なお、“VOICE”は欧州委員会によって“サクセス・ストーリー”に選ばれています。

聴衆は、ヨーロッパ合唱連盟副理事長カーロ・パヴェーゼに、カノン、“Viva la Musica”を習い、集団で歌うことのパワーを実体験しました。

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

その後、ソーニャ・グライナーがバーバラ・ゲスラー (EU教育文化総局、クリエイティブ・ヨーロッパ、文化部長) をステージに招き、データ収集とリサーチに関する欧州委員会の見解とクリエイティブ・ヨーロッパ・プログラムの優先事項について討論しました。このイベントには200人近い人が直接参加し、さらに200人がライブ・ストリーミングでその生放送を見ました。また、録画は現在もネットでご覧になれます。 [available as video](#)
こちらも併せてお読みください。 [here](#) — その他の画像はこちらでどうぞ。 [here](#)



Youth choir of the Monnaie. La Chorale, conducted by Benoît Giaux

ヨーロッパ合唱連盟とカタルーニャ合唱連盟(FCEC)



タラゴナ・シンギング・ウィーク

2017年7月14日～22日 スペイン・タラゴナ

参加申込締切：2017年3月31日

ワークショップ — 講師: Josep Vila Jover (スペイン)、Michael Gohl (スイス)、Bernie Sherlock (アイルランド)、Brady Allred (米)

オープン・シンギング — Xavier Puig指揮 (アルベルト・ギノバルト作「テ・デウム」)

このシンギング・ウィークの日程は、参加者が世界合唱シンポジウム (7月22日よりバルセロナ開催) にも参加できるよう組まれています。

タラゴナ市合唱協会のウェブサイト: info@setmanacantat.org または www.setmanacantat.org

ア・クール・ジョア・フランスとヨーロッパ合唱連盟 提供

第8回ヨーロッパ・カンタート・ジュニア・フェスティバル、2017年7月13日～20日、フランス・リヨン

児童および青少年合唱団のためのこの有名なフェスティバルが、初めてフランスのリヨンで開催されます。リyonはフランスの合唱連盟、ア・クール・ジョアの本拠地がある町です。合唱音楽はこの町の文化生活に特別な位置を占めており、あらゆる種類の子供や大人の合唱団がここで活動しています。さまざまな演奏会、アトリエ、上質のアクティビティがみなさんを待っています！

詳しくはこちらをごらんください。 <http://europacantatjunior.fr/en/>

全米合唱指揮者協会 (ACDA)

ACDA全国大会、2017年3月8日～11日、米・ミネソタ州ミネアポリス

2017年のACDA全国大会、“ア・ライフ・オブ・ソング”にぜひご参加ください。会期中には、多種多様な演奏者による数々の演奏会の他、ゴスペル・ブランチ、ジャズ・ナイト、晩課、国際合唱演奏会、合同演奏会、学生向けの指揮法マスタークラスとコンクールなど、たくさんの催しが予定されています。詳細情報、参加登録はこちらでどうぞ: <https://acda.org/conferences.asp>

会員からのお知らせ



訃報 — クリスチャン・ユングレン

大変悲しいお知らせです。元IFCM事務局長、クリスチャン・ユングレンが、75歳の誕生日を迎えた数日後の2月4日に亡くなりました。クリスチャンは、アドルフ・フレデリック・マドリガル合唱団の指揮者を50年以上務めました。また、1974年からはニコライ室内合唱団の指揮者を務めていました。彼は、スウェーデン合唱指揮者協会の初代会長(1986～1998年)であり、KÖRSAMの会長(1997～2004年)でもありました。1990年には、多くの人の記憶に残るシンポジウム、ストックホルム開催の第2回IFCM世界合唱シンポジウムの企画・実行に携わり、1997年から1999年まではIFCM事務局長を務めています。合唱界は、最強の支援者、献身的な働き手を失いました。心よりご冥福をお祈りします。

(ICB4月号には、クリスチャンが名誉会長を務めていたインタークルチュールより追悼記事が寄せられています。)

CONDUCTING 21C - 新世紀の音楽を率いる 2017年6月15日～20日、スウェーデン、ストックホルム

参加登録の新しい締切り: 2017年3月25日

CONDUCTING 21Cは、芸術的卓越と社会正義とを結びつけ、指揮者をプロとして成長させることをめざしています。マスタークラスやワークショップを通じて、新進の指揮者もベテランの指揮者も等しく、音楽の指導者に必要な、創造的かつ芸術的な、思いやりに満ちたアプローチを身に着けることでしょ。

ワークショップ講師: アンドレ・デ・クアドロス、ロネ・ラーセン、アグネタ・ヨセフソン

モデル合唱団: マナド州立大学合唱団(インドネシア)

詳しくはこちら: www.conducting21c.com

カタルーニャ合唱連盟、第7回カタルーニャ合唱作曲賞

カタルーニャ音楽誌(Revista Musical Catalana)で Orfeó Català が告知する作曲コンクール、“第2回国際合唱作曲賞—合唱音楽祭”と併せて、このコンクールが告知されるのは、今回が2度目です。コンクールの最後を飾るのは、2018年2月25日、カタルーニャ音楽堂で催される第2回合唱音楽祭。その際に両コンクールの優勝作品が紹介され、演奏されます。

作品の応募締切りは、2017年3月13日です。結果は、第11回世界合唱シンポジウム(7月22日～29日、バルセロナ開催)で発表されます。

実施要項と応募フォームはこちら。

<http://www.fcec.cat/noticies/PremisCatalunya2016/PremCat.html>

今年の夏はノルウェーで歌いましょう! 国際合唱祭・第4回コラルア・トロンハイム(2017年7月8日～14日)

*児童合唱団、女声・混声の社会人合唱団(または個人の歌手)の合唱祭です。Sanna Valvanne(フィンランド/米)、Basilio Astúlez(スペイン)、Bob Chilcott(イギリス)、Bodil Egseth(ノルウェー)を講師に迎え、ワークショップが開かれます。また、各地でシンギング・ツアーも行われます。参加申し込みは2017年3月31日までをお願いします。

Eメール: Trondheim@coralua.com、ウェブサイト: www.coralua.com

ICBやIFCMのEニュースで、みなさんの合唱イベントを宣伝しましょう! www.ifcm.net, <http://icb.ifcm.net/>

毎月配信のEニュースや季刊誌会報ICB、会報ICB電子版のほかに、www.ifcm.netと[ICB.ifcm.net](http://icb.ifcm.net/)でも広告スペースをご利用いただけるようになりました。料金・サイズはこちらでご確認ください。 [Reserve A Space form](#)

多数の利用件数を誇るIFCMのサイトやニュース媒体をぜひ活用し、みなさんの合唱イベントを宣伝してください。

3月～4月の合唱イベントカレンダー

2-5 Mar : 23th International Choir Festival of Paris, France - www.musicandfriends.lu

2-18 Mar : 9th International Meeting of School Choirs, Karditsa, Greece - <http://festivalofkarditsa.blogspot.gr/>

8-12 Mar : Roma Music Festival 2017, Italy - www.mrf-musicfestivals.com

8-11 Mar : ACDA National Conference 2017, Minneapolis, USA - <http://acda.org>

10-12 Mar : 6th International Gdansk Choir Festival, Poland - www.gdanskfestival.pl

13 Mar : Catalunya Prizes for Choral Compositions 2017, Barcelona, Spain -

<http://www.fcec.cat/noticies/PremisCatalunya2016/PremCat.html>

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

- 16-18 Mar : Windy City Choral Festival with Z. Randall Stroope, Chicago, USA - www.windycitychoralfestival.org
- 16-20 Mar : Festival of Peace and Brotherhood, Castelli Romani, Italy - www.romechoralfestival.org
- 17-21 Mar : 10th Fukushima Vocal Ensemble Competition, Fukushima, Japan - www.vocalensemble.jp/en/
- 19-23 Mar : Golden Voices of Montserrat! International Contest, Montserrat Monastery, Catalonia, Spain - www.fiestalonia.net
- 19-24 Mar : Corsham Voice Workshop, United Kingdom - www.lacock.org
- 22-26 Mar : Young Prague Festival, Prague, Czech Republic - www.music-contact.com
- 23-26 Mar : ON STAGE with Interkultur in Nice, France - <http://onstage.interkultur.com/>
- 24-27 Mar : Discover Puerto Rico and its Choral Music, Ponce, Puerto Rico - www.music-contact.com
- 30 Mar-2 Apr: ON STAGE with Interkultur in Verona, Italy - <http://onstage.interkultur.com/>
- 30 Mar-2 Apr: International Choir Festival for Children & Youth Mundus Cantat, Gdansk, Poland - www.munduscantat.pl
- 6-9 Apr: ON STAGE with Interkultur in Bilbao, Spain - <http://onstage.interkultur.com/>
- 6-9 Apr: International Choir Festival and Competition of Lithuanian Music Patriarch Juozas Naujalis, Kaunas, Lithuania - www.kaunascantat.lt
- 6-10 Apr: Dublin International Choral Festival, Ireland - www.music-contact.com
- 6-9, 13-17, 20-23, 27-30 Apr: 3rd Easter Choral Meeting Prague 2017, Czech Republic - www.or-fea.cz
- 9-13 Apr: 16th Budapest International Choir Festival & Competition, Hungary - www.meeting-music.com
- 18-20 Apr: 1st Michelangelo International Music Festival, Florence, Italy - www.florencechoral.com
- 19-23 Apr: Istra Music Festival 2017, Croatia - <https://www.mrf-musicfestivals.com/>
- 19-23 Apr: Verona International Choral Competition, Verona, Italy - www.music-contact.com
- 19-23 Apr: Voices for Peace, Assisi, Italy - www.interkultur.com
- 20-25 Apr: All Nations Are Singing International Choral Festival & competition, Vilnius, Lithuania - www.gratulationes.lt
- 20-22 & 26-29 Apr: Festival di Primavera Festival di Primavera 2017 spring...ing and singing together! Montecatini Terme, Tuscany, Italy - www.feniarco.it
- 20-23 Apr: 15th International Choir Festival Tallinn 2017, Estonia - www.kooriyhing.ee
- 21-23 Apr: 14th International Choral Competition Gallus Maribor 2017, Slovenia - www.jskd.si/maribor
- 21-23 Apr: 7th World Choir Festival on Musicals, Thessaloniki, Greece - www.xorodiakorais.com
- 26-30 Apr: 63rd Cork International Choral Festival, Ireland - www.corkchoral.ie
- 26-30 Apr: 3rd International Choral Festival Canta en Primavera, Málaga, Spain - www.interkultur.com
- 28-30 Apr: Modern Japanese Music Interpretation and Performance, Kaunas, Lithuania - www.acusto.lt/
- 30 Apr: European Award for Choral Composers 2017-2018, Europe - www.eca-ec.org or www.EuropeanChoralAssociation.org

